

Porównanie tłumaczeń Przysłów 10:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Sprawiedliwy nie zachwieje się na wieki, lecz bezbożni nie zdomowią się na ziemi.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Sprawiedliwy nie zachwieje się na wieki, bezbożni nie zdomowią się na ziemi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Sprawiedliwy nigdy się nie zachwieje, a niegodziwi nie będą mieszkać na ziemi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Sprawiedliwy się na wieki nie poruszy; ale niebożnicy nie będą mieszkali na ziemi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Sprawiedliwy na wieki poruszony nie będzie, a niebożnicy mieszkać nie będą na ziemi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Sprawiedliwy nie zachwieje się nigdy, występni nie będą mieszkać na ziemi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Sprawiedliwy nigdy się nie zachwieje, lecz bezbożni nie będą mieszkali na ziemi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Sprawiedliwy nigdy się nie zachwieje, niegodziwi nie będą mieszkali na ziemi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Sprawiedliwego zło nigdy nie dotknie, bezbożni zaś nie będą mieszkać na ziemi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Sprawiedliwy nie zachwieje się nigdy, ale bezbożni nie zamieszkają ziemi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Праведний на віки не знеможе, а безбожні не заселять землю.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nie na zawsze zachwieje się sprawiedliwy; lecz niegodziwi nie będą mieszkali na ziemi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Prawy nie zachwieje się po czas niezmierny, lecz niegodziwi nie będą przebywać na ziemi.